

## Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009

### 1. Einführung

Am 1. April 2009 tritt gemäß folgenden Beschlüssen des Verwaltungsrats eine neue Gebührenstruktur in Kraft:

- CA/D 15/07 vom 14. Dezember 2007 zur Änderung der Gebührenordnung (ABI. EPA 2008, 10)
- CA/D 4/08 vom 21. Oktober 2008 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (ABI. EPA 2008, 513)
- CA/D 5/08 vom 9. Dezember 2008 zur Änderung der Gebührenordnung (ABI. EPA 2009, 7)

Eine konsolidierte Fassung der ab 1. April 2009 geltenden Gebührenordnung (GebO) ist in der **Beilage zum ABI. EPA 2/2009** veröffentlicht.

Die Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren (Anhang A.1 zu den Vorschriften über das laufende Konto) (Beilage zum ABI. EPA 3/2009) und das Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA (Beilage zum ABI. EPA 2/2009) werden mit Wirkung vom 1. April 2009 entsprechend geändert.

### 2. Wirksamwerden; Übergangsbestimmungen

Die unter den Nummern 3.1 bis 3.4 beschriebenen Aspekte der neuen Gebührenstruktur (zwei Stufen von Anspruchsgebühren, Zusatzgebühr bei der Anmeldung, pauschale Benennungsgebühr und pauschale Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr) gelten für **europäische Patentanmeldungen** einschließlich europäischer Teilanmeldungen und neuer Anmeldungen nach Artikel 61 (1) b) EPÜ, die **ab dem 1. April 2009** eingereicht werden<sup>1</sup>, und für **internationale Anmeldungen, die ab diesem Zeitpunkt in die regionale Phase eintreten.**

<sup>1</sup> Für Teilanmeldungen und neue europäische Patentanmeldungen nach Artikel 61 (1) b) EPÜ ist nicht der Anmeldetag der früheren Anmeldung, sondern der Tag ihres Eingangs beim EPA maßgeblich.

## Notice from the European Patent Office dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure

### 1. Introduction

On 1 April 2009 a new fee structure enters into force in accordance with the following three decisions of the Administrative Council:

- CA/D 15/07 of 14 December 2007 amending the Rules relating to Fees (OJ EPO 2008, 10)
- CA/D 4/08 of 21 October 2008 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention (OJ EPO 2008, 513)
- CA/D 5/08 of 9 December 2008 amending the Rules relating to Fees (OJ EPO 2009, 7)

A consolidated version of the Rules relating to Fees (RFees) applicable as from 1 April 2009 is published in the **Supplement to OJ EPO 2/2009**.

The Arrangements for the automatic debiting procedure (Annex A.1 to the Arrangements for deposit accounts) (Supplement to OJ EPO 3/2009) and the Schedule of fees and expenses of the EPO (Supplement to OJ EPO 2/2009) are being revised accordingly with effect from 1 April 2009.

### 2. Commencement; transitional arrangements

Those aspects of the new fee structure described under points 3.1 to 3.4 below (two-tier structure of claims fees, additional fee on filing, flat designation fee, flat fee for grant and publication) apply to **European patent applications**, including European divisional applications and new applications under Article 61(1)(b) EPC, filed<sup>1</sup> **on or after 1 April 2009** and to **international applications entering the regional phase on or after that date.**

<sup>1</sup> For divisional applications and new European patent applications under Article 61(1)(b) EPC, the relevant date is that of receipt at the EPO rather than the filing date of the earlier application.

## Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009

### 1. Introduction

Une restructuration des taxes entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2009, conformément aux trois décisions suivantes du Conseil d'administration :

- CA/D 15/07 du 14 décembre 2007 modifiant le règlement relatif aux taxes (JO OEB 2008, 10)
- CA/D 4/08 du 21 octobre 2008 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (JO OEB 2008, 513)
- CA/D 5/08 du 9 décembre 2008 modifiant le règlement relatif aux taxes (JO OEB 2009, 7).

Une version consolidée du Règlement relatif aux taxes (RRT) applicable à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 est publié dans le **supplément au JO OEB 2/2009**.

La réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique (Annexe A.1 à la réglementation applicable aux comptes courants) (supplément au JO OEB 3/2009) et le barème des taxes et redevances de l'OEB (supplément au JO OEB 2/2009) sont révisés en conséquence avec effet à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009.

### 2. Entrée en vigueur ; dispositions transitoires

Les aspects de la restructuration des taxes décrits aux points 3.1 à 3.4 ci-dessous (structure des taxes de revendication à deux niveaux, taxe additionnelle due lors du dépôt, taxe forfaitaire de désignation, taxe forfaitaire de délivrance et de publication) s'appliquent **aux demandes de brevet européen**, y compris aux demandes divisionnaires européennes et aux nouvelles demandes selon l'article 61 (1) b) CBE, qui sont déposées<sup>1</sup> **à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009**, ainsi qu'**aux demandes internationales entrant dans la phase régionale à compter de cette date.**

<sup>1</sup> Pour les demandes divisionnaires et les nouvelles demandes de brevet européen selon l'article 61(1) b) CBE, la date pertinente est la date de réception à l'OEB et non la date de dépôt de la demande antérieure.

Für **vor dem 1. April 2009** eingereichte europäische Patentanmeldungen und in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen gilt weiterhin die alte Gebührenstruktur, d. h. die einschlägigen Vorschriften der Ausführungsordnung und der Gebührenordnung in der bis 31. März 2009 geltenden Fassung.<sup>2</sup>

European patent applications filed and international applications entering the regional phase **before 1 April 2009** remain subject to the old fee structure, and so for these applications the relevant provisions of the Implementing Regulations and the Rules relating to Fees as in force until 31 March 2009 will continue to apply.<sup>2</sup>

Les demandes de brevet européen déposées **avant le 1<sup>er</sup> avril 2009** et les demandes internationales entrant dans la phase régionale avant cette date restent soumises à l'ancienne structure des taxes, de sorte que pour ces demandes, les dispositions pertinentes du règlement d'exécution et du règlement relatif aux taxes en vigueur jusqu'au 31 mars 2009 continuent de s'appliquer<sup>2</sup>.

Die Verkürzung des Zeitraums für die Vorauszahlung europäischer Jahresgebühren (s. Nr. 3.5) gilt ab 1. April 2009 für **alle** Anmeldungen.

The reduction in the period for advance payment of European renewal fees (point 3.5 below) applies to **all** applications from 1 April 2009.

La réduction de la période pendant laquelle les taxes annuelles européennes peuvent être payées d'avance (cf. point 3.5 ci-dessous) s'applique à **toutes** les demandes à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009.

Besondere Übergangsbestimmungen für in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen sind unter Nummer 4 aufgeführt und Informationen zur Zahlungsart und zum Zahlungstag unter Nummer 5.

For special transitional arrangements for international applications entering the regional phase, see point 4 below; for information on methods and date of payment, see point 5 below.

Concernant les dispositions transitoires spéciales applicables aux demandes internationales entrant dans la phase régionale, voir le point 4 ci-dessous; pour toute information sur les modes de paiement et la date de paiement, voir le point 5 ci-dessous.

Die nachstehenden Gebührenbeträge gelten bis auf Weiteres.

The fee amounts indicated below apply until further notice.

Les montants des taxes indiqués ci-après s'appliquent jusqu'à nouvel ordre.

### 3. Änderungen infolge der neuen Gebührenstruktur

Wie das EPA festgestellt hat, sind europäische Patentanmeldungen und in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen in den letzten Jahren deutlich länger und komplexer geworden. Mit der Einführung eines neuen Systems der zweistufigen Anspruchsgebühren und einer Zusatzgebühr als Teil der Anmeldegebühr, wenn die Anmeldung mehr als 35 Seiten umfasst, soll nun ein größerer Teil der Kosten für die Bearbeitung und Prüfung solcher Anmeldungen auf die Anmelder umgelegt und gleichzeitig ein Anreiz für sie geschaffen werden, die Länge der Anmeldungen und die Zahl der Ansprüche zu verringern.

### 3. Changes introduced by the new fee structure

In recent years the EPO has noted a significant increase in the length and complexity of European patent applications and international applications entering the regional phase. A new two-tier system of claims fees, and an additional fee forming part of the filing fee for applications comprising more than thirty-five pages, are being introduced in order to shift more of the cost of processing and examining such applications to applicants and at the same time give them an incentive to reduce the length of applications and the number of claims.

### 3. Changements introduits par la restructuration des taxes

L'OEB a constaté que les demandes de brevet européen et les demandes internationales entrant dans la phase régionale étaient devenues beaucoup plus volumineuses et complexes au cours des dernières années. Un nouveau système de taxes de revendication à deux niveaux, et une taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt pour les demandes comportant plus de trente-cinq pages sont introduits afin de transférer une plus grande partie des coûts de traitement et d'examen de ces demandes aux demandeurs et d'inciter en même temps ces derniers à réduire la longueur des demandes et le nombre des revendications.

#### 3.1 System der zweistufigen Anspruchsgebühren

Seit 1. April 2008 ist für europäische Patentanmeldungen mit mehr als 15 Ansprüchen eine Anspruchsgebühr von 200 EUR für den 16. und jeden weiteren

#### 3.1 Two-tier system of claims fees

Since 1 April 2008, if a European patent application comprises more than 15 claims, a claims fee of EUR 200 has been payable for the 16th and each subsequent claim

#### 3.1 Système de taxes de revendication à deux niveaux

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2008, si une demande de brevet européen comprend plus de 15 revendications, une taxe de revendication de 200 EUR est exigible pour chaque

<sup>2</sup> Die Regeln 38, 39, 160, 17 (3), 36 (4), 71 (8) und 159 (1) d) EPÜ sowie Artikel 2 Nummern 3, 3a, 7, 8 und 15 GebO in der bis 31. März 2009 geltenden Fassung. Das ab 1. April 2009 geltende überarbeitete Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA (Beilage zum ABl. EPA 2/2009) weist sowohl die nach der alten als auch die nach der neuen Gebührenstruktur zu entrichtenden Gebühren aus.

<sup>2</sup> Rules 38, 39, 160, 17(3), 36(4), 71(8) and 159(1)(d) EPC, and Article 2, items 3, 3a, 7, 8 and 15, RFees as in force until 31 March 2009. The revised Schedule of fees and expenses applicable from 1 April 2009 (Supplement to OJ EPO 2/2009) sets out the fees payable under both the new and the old fee structures.

<sup>2</sup> Règles 38, 39, 160, 17(3), 36(4), 71(8) et 159(1)(d) CBE et article 2, points 3, 3bis, 7, 8 et 15 RRT, dans le texte en vigueur jusqu'au 31 mars 2009. Le barème révisé des taxes et frais, applicable à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 (supplément au JO OEB 2/2009) expose les taxes exigibles au titre de la nouvelle et de l'ancienne structure des taxes.

Anspruch zu entrichten (R. 45 (1), 162 (1) und 71 (6) EPÜ<sup>3</sup>). Dieser Gebührenbetrag gilt auch weiterhin für vor dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen.

(Rules 45(1), 162(1), 71(6) EPC<sup>3</sup>). This fee amount continues to apply on or after 1 April 2009 to European patent applications which are filed, and to international applications which enter the regional phase, before that date.

revendication à partir de la 16<sup>e</sup> (règles 45(1), 162(1), 71(6) CBE<sup>3</sup>). Ce montant continue de s'appliquer, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009, aux demandes de brevet européen déposées et aux demandes internationales entrant dans la phase régionale avant cette date.

Für ab dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen gelten folgende Anspruchsgebühren:

For European patent applications filed and international applications entering the regional phase on or after 1 April 2009, the following amounts apply for claims fees:

En ce qui concerne les demandes de brevet européen déposées à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 et les demandes internationales entrant dans la phase régionale à compter de cette date, les montants qui s'appliquent pour les taxes de revendication sont les suivants :

– für jeden Anspruch ab dem 16. und bis zum 50.: 200 EUR  
– für den 51. und jeden weiteren Anspruch: 500 EUR

– for each claim from the 16<sup>th</sup> to the 50<sup>th</sup>: EUR 200  
– for the 51<sup>st</sup> and each subsequent claim: EUR 500

– pour chaque revendication à partir de la 16<sup>e</sup> et jusqu'à la 50<sup>e</sup> : 200 EUR  
– pour chaque revendication à partir de la 51<sup>e</sup> : 500 EUR.

### 3.2 Zusatzgebühr als Teil der Anmeldegebühr für Anmeldungen mit mehr als 35 Seiten

Nach der neuen Gebührenstruktur setzt sich die Anmeldegebühr aus einer "Grundgebühr" (jetziger Art. 2.1 GebO) und einer Zusatzgebühr von 12 EUR pro Seite für die 36. und jede weitere Seite der Anmeldung (Art. 2.1a GebO<sup>4</sup>) zusammen.

### 3.2 Additional fee as part of the filing fee for applications with pages in excess of thirty-five

Under the new structure, the filing fee is composed of a "basic" fee (existing Article 2.1 RFees) and an additional fee of EUR 12 per page for the 36<sup>th</sup> and each subsequent page of the application (Article 2.1a RFees<sup>4</sup>).

### 3.2 Taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt pour les demandes comportant plus de trente-cinq pages

Conformément à la nouvelle structure, la taxe de dépôt se compose d'une taxe "de base" (cf. actuel article 2.1 RRT) et d'une taxe additionnelle de 12 EUR pour chaque page à partir de la 36<sup>e</sup> (article 2.1bis RRT<sup>4</sup>).

Es wurden folgende neue Gebührencodes eingeführt:

501 Zusatzgebühr für eine europäische Patentanmeldung  
520 Zusatzgebühr für eine in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldung

The following new fee codes have been introduced:

501 Additional fee for a European patent application  
520 Additional fee for an international application entering the regional phase

Les nouveaux codes de taxes suivants ont été introduits :

501 Taxe additionnelle pour une demande de brevet européen  
520 Taxe additionnelle pour une demande internationale entrant dans la phase régionale

#### Europäische Patentanmeldungen

Die neue Zusatzgebühr ist als Teil der Anmeldegebühr für europäische Patentanmeldungen zu entrichten, die ab dem 1. April 2009 eingereicht werden und mehr als 35 Seiten umfassen. Ihre Höhe bemisst sich nach der Zahl der über 35 hinausgehenden Seiten, wobei die Seiten der Beschreibung, der Ansprüche und etwaiger Zeichnungen sowie eine Seite für die Zusammenfassung,

#### European patent applications

The new additional fee is payable as part of the filing fee for European patent applications which are filed on or after 1 April 2009 and comprise more than thirty-five pages. Its amount is calculated according to the number of pages over thirty-five, on the basis of the pages of the description, claims, any drawings and one page for the abstract, in the language of filing. The

#### Demandes de brevet européen

La nouvelle taxe additionnelle fait partie de la taxe de dépôt et doit être acquittée pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 et comportant plus de trente-cinq pages. Son montant est calculé en fonction du nombre de pages au-delà de trente-cinq, sur la base des pages de la description, des revendications et des dessins éventuels et d'une page

<sup>3</sup> Siehe Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 2/08 vom 6. März 2008 (ABI. EPA 2008, 124).

<sup>4</sup> In der mit dem Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 15/07 vom 14. Dezember 2007 (ABI. EPA 2008, 10) eingeführten und mit dem Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 5/08 vom 9. Dezember 2008 (ABI. EPA 2009, 7) geänderten Fassung. Die Zusatzgebühr gilt als Teil der Anmeldegebühr für ab 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldungen.

<sup>3</sup> See decision CA/D 2/08 of the Administrative Council of 6 March 2008 (OJ EPO 2008, 124).

<sup>4</sup> As inserted by Administrative Council decision CA/D 15/07 of 14 December 2007 (OJ EPO 2008, 10) and amended by Administrative Council decision CA/D 5/08 of 9 December 2008 (OJ EPO 2009, 7). The additional fee applies as part of the filing fee to both European patent applications filed and international applications entering the regional phase on or after 1 April 2009.

<sup>3</sup> Cf. décision CA/D 2/08 du Conseil d'administration du 6 mars 2008 (JO OEB 2008, 124).

<sup>4</sup> Tel qu'introduit par la décision CA/D 15/07 du Conseil d'administration du 14 décembre 2007 (JO OEB 2008, 10) et modifié par la décision CA/D 5/08 du Conseil d'administration du 9 décembre 2008 (JO OEB 2009, 7). La taxe additionnelle fait partie de la taxe de dépôt et s'applique aux demandes de brevet européen déposées à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 et aux demandes internationales entrant dans la phase régionale à compter de cette date.

jeweils in der Sprache der Einreichung, gezählt werden. Die Sprachenermäßigung nach Regel 6 (3) EPÜ ist anwendbar. Die Seiten des Erteilungsantrags (Formblatt EPA 1001) zählen nicht mit.

Ebenso wenig gezählt werden die zu einem Sequenzprotokoll im Sinne von Regel 30 (1) EPÜ gehörenden Seiten, sofern das Sequenzprotokoll in der Beschreibung dem WIPO-Standard ST. 25 entspricht und als gesonderter Teil der Beschreibung vorgelegt wird.<sup>5</sup> Nucleotid- und Aminosäuresequenzen in einer Anmeldung, die nicht in der dem WIPO-Standard ST.25 entsprechenden Form, sondern in "Rohform" dargestellt sind, fallen nicht unter diese Ausnahme. Sind die vorstehenden Bedingungen nicht erfüllt, so gehen die betreffenden Seiten der Beschreibung in die Berechnung der Zusatzgebühr ein.

Wird die Anmeldung ohne Ansprüche eingereicht, so geht die Seitenzahl des ersten eingereichten Anspruchssatzes in die Berechnung der Zusatzgebühr ein.

Wird die Anmeldung durch Bezugnahme auf eine frühere Anmeldung eingereicht, so werden der Berechnung die Seiten der beglaubigten Abschrift ohne die Seiten für die Beglaubigung und die bibliografischen Daten zugrunde gelegt.

Die Zusatzgebühr ist innerhalb eines Monats nach dem Einreichungstag der Anmeldung oder dem Eingangstag einer europäischen Teilanmeldung oder einer europäischen Anmeldung nach Artikel 61 (1) b) EPÜ zu entrichten. Wird die Anmeldung ohne Ansprüche oder durch Bezugnahme auf eine frühere Anmeldung eingereicht, so ist die Zusatzgebühr innerhalb eines Monats nach Einreichung des ersten Anspruchssatzes oder innerhalb eines Monats nach Einreichung der beglaubigten Abschrift nach Regel 40 (3) EPÜ zu entrichten, je nachdem, welche Frist später abläuft.

#### *Internationale Anmeldungen*

Für internationale Anmeldungen, die ab dem 1. April 2009 in die europäische Phase eintreten, ist die Zusatzgebühr für die 36.

language reduction under Rule 6(3) EPC applies. The pages of the request for grant (EPO Form 1001) do not count.

Pages forming part of a sequence listing within the meaning of Rule 30(1) EPC are not counted either, provided the listing in the description complies with WIPO Standard ST. 25 and is presented as a separate part of the description.<sup>5</sup> Nucleotide or amino acid sequences which are presented in "raw" form in an application, rather than in the format according to WIPO Standard ST. 25, do not fall under this exemption. If the above conditions are not met, the relevant pages of the description have to be counted for the calculation of the additional fee.

If the application is filed without claims, the additional fee takes account of the pages of the first set of claims filed.

If the application is filed by reference to a previously filed application, the pages of the certified copy, excluding those for the certification and for bibliographic data, are taken as the basis for the calculation.

The additional fee is payable within one month of the filing date of the application or of the date of receipt of a European divisional application or a European application according to Article 61(1)(b) EPC. If the application is filed without claims or by reference to a previously filed application, the additional fee is payable within one month of filing the first set of claims or one month of filing the certified copy of the application referred to in Rule 40(3) EPC, whichever period expires later.

#### *International applications*

For international applications entering the European phase on or after 1 April 2009, the additional fee for pages in excess of

pour l'abrégé, dans la langue de dépôt. La réduction liée à la langue, qui est prévue à la règle 6(3) CBE, s'applique. Les pages de la requête en délivrance (formulaire OEB 1001) ne comptent pas.

Les pages qui font partie d'un listage de séquences au sens de la règle 30(1) CBE ne comptent pas non plus, à condition que le listage figurant dans la description soit conforme à la norme ST.25 de l'OMPI et soit présenté comme une partie distincte de la description<sup>5</sup>. Les séquences de nucléotides ou d'acides aminés qui sont présentées sous forme "brute" dans la demande et non sous forme normalisée (norme ST. 25 de OMP) ne sont pas visées par cette exclusion. Si les conditions précitées ne sont pas remplies, les pages concernées dans la description doivent être prises en compte pour le calcul de la taxe additionnelle.

Si la demande est déposée sans aucune revendication, la taxe additionnelle tient compte des pages du premier jeu de revendications déposé.

Si la demande est déposée par renvoi à une demande antérieure, les pages de la copie certifiée conforme, à l'exclusion de celles pour la certification et les données bibliographiques, sont prises comme base de calcul.

La taxe additionnelle est exigible dans un délai d'un mois à compter de la date de dépôt de la demande ou de la date de réception d'une demande divisionnaire européenne ou d'une demande européenne selon l'article 61(1)(b) CBE. Si la demande est déposée sans aucune revendication ou par renvoi à une demande antérieure, la taxe additionnelle est exigible dans un délai d'un mois à compter du dépôt du premier jeu de revendications ou d'un mois à compter du dépôt de la copie certifiée conforme de la demande visée à la règle 40(3) CBE, selon celui de ces délais qui expire le plus tard.

#### *Demandes internationales*

Pour les demandes internationales entrant dans la phase européenne à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009, la taxe additionnelle pour les

<sup>5</sup> Siehe Artikel 1 (1) des Beschlusses der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen sowie den Anhang zu diesem Beschluss (Sonderausgabe Nr. 3, ABl. EPA 2007, C.1 und C.1.1).

<sup>5</sup> See Article 1(1) of the decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings and the annex to the decision (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, C.1 and C.1.1).

<sup>5</sup> Cf. article premier (1) de la décision de la Présidente de l'OEB, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de listages de séquences et l'annexe à la décision (édition spéciale n° 3, JO OEB 2007, C1 et C.1.1).

und jede weitere Seite als Teil der Anmeldegebühr innerhalb der in Regel 159 (1) EPÜ vorgesehenen Frist von 31 Monaten zu entrichten.

Beim automatischen Abbuchungsverfahren wird die Zusatzgebühr als Teil der Anmeldegebühr am letzten Tag der 31-Monatsfrist abgebucht (Nr. 6.1 VAA).

Die Zusatzgebühr wird ausgehend von der veröffentlichten Fassung der internationalen Anmeldung und etwaigen Änderungen gemäß Artikel 19 PCT zuzüglich einer Seite für die Zusammenfassung berechnet. Umfassen die bibliografischen Daten mehr als eine Seite, so werden die darüber hinausgehenden Seiten nicht gezählt. Das Formblatt EPA 1200 wird bei der Berechnung ebenfalls außer Acht gelassen.

Die Seiten der letzten Fassung etwaiger geänderter Unterlagen (Art. 34 PCT, beim Eintritt eingereichte Änderungen), die der Bearbeitung in der europäischen Phase zugrunde zu legen sind (R. 159 (1) b) EPÜ), werden ebenfalls berücksichtigt, **wenn sie dem EPA bis zum Tag der Entrichtung der Zusatzgebühr vorliegen und dieser Tag innerhalb der 31-Monatsfrist nach Regel 159 (1) EPÜ liegt.**

Außerdem muss der Anmelder, wenn er Seiten der internationalen Veröffentlichung oder frühere Änderungen durch Seiten der letzten geänderten Fassung **ersetzen** und daher bei der Gebührenberechnung unberücksichtigt lassen will, spätestens am Tag der Entrichtung der Zusatzgebühr die Ersatzblätter vorlegen und genau angeben, welche Seiten sie ersetzen sollen. Dies ist dann von Vorteil, wenn der Anmelder dadurch die Seitenzahl der Anmeldung im Vergleich zur internationalen Anmeldung in der veröffentlichten Fassung oder zu früher eingereichten Änderungsseiten verringern kann. Die erforderlichen Angaben sollten vorzugsweise im betreffenden Abschnitt des Formblatts für den Eintritt in die europäische Phase (EPA 1200) gemacht werden. Fehlen diese Angaben, so gehen etwaige neue Seiten als **zusätzliche** Seiten in die Berechnung der Zusatzgebühr ein.

thirty-five is payable as part of the filing fee within the 31-month period under Rule 159(1) EPC.

Under the automatic debiting procedure the additional fee is debited as part of the filing fee on the last day of the 31-month period (point 6.1 AAD).

The additional fee is calculated on the basis of the international application as published, any amendments under Article 19 PCT and one page for the abstract. If there is more than one page of bibliographic data, the further pages are not counted. Form 1200 is disregarded for the calculation.

The pages of the latest set of any amended documents (Article 34 PCT, amendments filed upon entry) on which European phase processing is to be based (Rule 159(1)(b) EPC) will also be taken into account **where available to the EPO by the date of payment of the additional fee and on condition that the date of payment is within the 31-month period under Rule 159(1) EPC.**

If the applicant intends pages of the international publication or of previous amendments to be **replaced** by pages of the latest set of amendments, and therefore to be excluded from the calculation, he must also, at the latest by the date of payment, identify these replacement pages and clearly indicate the pages which they are to replace. This will be of advantage in cases in which the applicant can reduce the number of pages of the application compared with the international application as published or any pages of amendments previously filed. The necessary indications should preferably be given in the relevant section in the form for entry into the European phase (EPO Form 1200). In the absence of this information any new pages will be taken to be **additional** pages and will be counted for the calculation of the additional fee.

pages au-delà de la 35<sup>e</sup> fait partie de la taxe de dépôt et est exigible dans le délai de 31 mois prévu par la règle 159(1) CBE.

Dans le cadre de la procédure de prélèvement automatique, la taxe additionnelle fait partie de la taxe de dépôt et est prélevée le dernier jour du délai de 31 mois (point 6.1 RPA).

La taxe additionnelle est calculée sur la base de la demande internationale telle que publiée, des éventuelles modifications visées à l'article 19 PCT et d'une page pour l'abrégé. Si les données bibliographiques comportent plus d'une page, les pages suivantes ne sont pas comptées. Il n'est pas tenu compte du formulaire 1200 pour le calcul.

Les pages du dernier jeu d'éventuelles pièces modifiées (article 34 PCT, modifications produites lors de l'entrée dans la phase européenne), sur lesquelles la procédure européenne doit se fonder (règle 159(1)(b) CBE), sont également prises en compte **si elles sont à la disposition de l'OEB à la date de paiement de la taxe additionnelle et à condition que la date de paiement soit comprise dans le délai de trente et un mois prévu à la règle 159(1) CBE.**

S'il est dans l'intention du demandeur de **remplacer** des pages de la demande internationale ou des pages de modifications antérieures par des pages du dernier jeu de modifications, et donc de les exclure du calcul, il doit également identifier ces pages de remplacement et clairement indiquer les pages qu'elles remplacent, et ce au plus tard à la date de paiement. Ceci constitue un avantage dans les cas où le demandeur peut réduire le nombre de pages de la demande par rapport à la demande internationale telle que publiée ou aux éventuelles pages de modifications produites antérieurement. Les pages à indiquer devraient de préférence être signalées dans la partie correspondante du formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200). Si ces informations ne sont pas fournies, les éventuelles nouvelles pages seront considérées comme des pages **additionnelles** et seront prises en compte pour le calcul de la taxe additionnelle.

*Beispiel:*

Internationale Anmeldung mit 100 Seiten, veröffentlicht in Englisch:

Zusammenfassung	–	1
Beschreibung	–	50
Ansprüche	–	20
Zeichnungen	–	20
Ansprüche Art. 19 PCT	–	9

Beim Eintritt in die europäische Phase und bis zum Tag der Entrichtung der Zusatzgebühr innerhalb der 31-Monatsfrist reicht der Anmelder 10 Seiten mit geänderten Ansprüchen als Ersatz für die früheren Anspruchsseiten ein und gibt dies im Formblatt EPA 1200 an:

-> der Berechnung zugrunde liegende Seitenzahl:

100 – 20 (ursprüngliche Ansprüche) – 9 (Art. 19 PCT) + 10 (EP-Eintritt) – 35 (gebührenfrei)

-> **Zahl gebührenpflichtiger Seiten: 46**

Änderungsseiten, die nach dem Tag der Entrichtung der Zusatzgebühr und insbesondere während der in Regel 161 EPÜ vorgesehenen Frist von einem Monat eingereicht werden, bleiben bei der Berechnung unberücksichtigt. Wenn sich daher durch Änderungen, die in diesem Stadium eingereicht werden, die Zahl der Seiten verringert, für die die Zusatzgebühr bereits entrichtet wurde, so wird die Zusatzgebühr nicht zurückerstattet.

*Alle Anmeldungen*

Wird die Zusatzgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Anmeldung als zurückgenommen. Gemäß Regel 112 (1) EPÜ teilt das EPA dem Anmelder den Rechtsverlust mit; der Anmelder kann die Weiterbehandlung nach Artikel 121 und Regel 135 EPÜ beantragen. Die Höhe der Gebühr für die Weiterbehandlung (Art. 2.12 GebO) richtet sich nach der Zahl der bei Ablauf der jeweiligen Frist in der Akte befindlichen Seiten, für die die Zusatzgebühr, die wie vorstehend beschrieben zu berechnen ist, nicht entrichtet wurde.

**3.3 Pauschale Benennungsgebühr**

Im Rahmen des EPÜ 2000 ist das Benennungssystem vereinfacht worden, sodass alle Vertragsstaaten zum Zeitpunkt der Einreichung der europäischen Patentanmeldung als benannt gelten.

*Example:*

International application, published in English, containing 100 pages:

abstract	–	1
description	–	50
claims	–	20
drawings	–	20
claims Art. 19 PCT	–	9

On entry into the European phase, and by the date of payment of the additional fee within the 31-month period, 10 pages of amended claims are filed to replace previous pages of claims, as indicated by the applicant in EPO Form 1200:

-> number of pages on which calculation is based:

100 – 20 (original claims) – 9 (Art. 19 PCT) + 10 (EP entry) – 35 (fee-exempt)

-> **number of pages to be paid for: 46**

Pages of amendments filed after the date of payment of the additional fee, in particular during the one-month period under Rule 161 EPC, are not taken into account in the calculation. Consequently, if amendments are filed at this stage which reduce the number of pages already paid for, no refund of the additional fee will be made.

*All applications*

If the additional fee is not paid on time, the application is deemed to be withdrawn. The EPO will notify the applicant of the loss of rights according to Rule 112(1) EPC; the applicant can request further processing according to Article 121 and Rule 135 EPC. The amount of the fee for further processing (Article 2.12 RFees) is computed according to the number of pages on file on expiry of the relevant period for which the additional fee, calculated as set out above, has not been paid.

**3.3 Flat designation fee**

Under EPC 2000, the designation system has been simplified so that all contracting states are deemed to be designated at the time of filing the European patent application.

*Exemple :*

Demande internationale, publiée en anglais et comportant 100 pages :

abrégé	–	1
description	–	50
revendications	–	20
dessins	–	20
revendications art. 19 PCT	–	9

Lors de l'entrée dans la phase européenne, 10 pages de revendications modifiées sont produites à la date de paiement de la taxe additionnelle dans le délai de 31 mois, et ce en remplacement des anciennes pages de revendications, comme indiqué par le demandeur dans le formulaire OEB 1200 :  
-> nombre de pages servant de base au calcul :

100 – 20 (revendications initiales) – 9 (art. 19 PCT) + 10 (entrée dans la phase européenne) – 35 (exemptées de taxe)

-> **nombre de pages soumises au paiement de la taxe : 46**

Les pages de modifications produites après la date de paiement de la taxe additionnelle, notamment pendant le délai d'un mois prévu à la règle 161 CBE, ne sont pas prises en compte dans le calcul. Par conséquent, si des modifications sont déposées à ce stade et ont pour effet de réduire le nombre de pages pour lesquelles la taxe a déjà été acquittée, la taxe additionnelle n'est pas remboursée.

*Toutes les demandes*

Si la taxe additionnelle n'est pas acquittée dans les délais, la demande est réputée retirée. L'OEB notifie au demandeur, conformément à la règle 112(1) CBE, qu'une perte de droit s'est produite ; le demandeur peut requérir la poursuite de la procédure au titre de l'article 121 et de la règle 135 EPC. Le montant de la taxe de poursuite de la procédure (article 2.12 RRT) est calculé en fonction du nombre de pages qui figurent au dossier à l'expiration du délai applicable et pour lesquelles la taxe additionnelle, calculée comme indiqué ci-dessus, n'a pas été payée.

**3.3 Taxe forfaitaire de désignation**

Dans le cadre de la CBE 2000, le système de désignation a été simplifié de sorte que tous les Etats contractants sont réputés désignés au moment du dépôt de la demande de brevet européen.

Für **ab dem 1. April 2009** eingereichte europäische Patentanmeldungen und in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen ist eine **pauschale Benennungsgebühr** von **500 EUR** zu entrichten, mit der **alle** Vertragsstaaten benannt sind<sup>6</sup>, sofern nicht einzelne Benennungen ausdrücklich zurückgenommen werden. Mit Entrichtung der pauschalen Benennungsgebühr für eine Teilanmeldung sind nur die Vertragsstaaten wirksam benannt, die im Zeitpunkt der Einreichung der Teilanmeldung in der früheren Anmeldung (noch) wirksam benannt sind (siehe Artikel 76 (2) EPÜ).

Für **vor dem 1. April 2009** eingereichte europäische Patentanmeldungen einschließlich europäischer Teilanmeldungen und Anmeldungen nach Artikel 61 (1) b) EPÜ sowie für vor diesem Tag in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen gilt jedoch weiterhin das System einzelner Benennungsgebühren für jeden benannten Vertragsstaat, bei dem mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags dieser Gebühr alle Vertragsstaaten als benannt gelten (Art. 2.3 GebO, alte Fassung).

Die beiden Benennungsgebührensyste-me werden also für einige Zeit nebeneinander bestehen. Bei unter das alte System fallenden Anmeldungen ist darauf zu achten, dass die einzelnen Benennungsgebühren in der richtigen Höhe entrichtet werden, und insbesondere darauf, dass der siebenfache Betrag der Benennungsgebühr (derzeit 595 EUR) entrichtet werden muss, damit alle Vertragsstaaten als benannt gelten und Rechtsverluste bzw. unnötige Rückerstattungen vermieden werden.

### 3.4 Erteilungsgebühr

Mit der Einführung der Zusatzgebühr als Teil der Anmeldegebühr für ab dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen entfällt die im Erteilungsstadium zu entrichtende Seitengebühr. Für diese Anmeldungen gilt also eine **pauschale** Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr.

For European patent applications filed and international applications entering the regional phase **on or after 1 April 2009**, **one flat designation fee** of EUR 500 covers the designation of **all** contracting states<sup>6</sup>, unless individual designations are expressly withdrawn. By payment of the flat designation fee in respect of a divisional application only those contracting states are validly designated that are (still) validly designated in the earlier application at the time of filing of the divisional application (see Article 76(2) EPC).

However, for European patent applications, including European divisional applications and applications under Article 61(1)(b) EPC, filed **before 1 April 2009**, and for international applications entering the regional phase before that date, the system of individual designation fees for each contracting state designated, up to a maximum of seven times the amount of the designation fee to cover all states, continues to apply (Article 2.3 RFees, old version).

These two designation-fee systems will therefore exist in parallel for some time. For applications subject to the old system, care must be taken to pay the correct amount of individual designation fees, and above all the maximum of seven times the fee amount (currently EUR 595) to cover all contracting states, in order to prevent losses of rights or unnecessary refund procedures.

### 3.4 Fee for grant

With the introduction of the additional fee as part of the filing fee for European patent applications filed and international applications entering the regional phase on or after 1 April 2009, a page fee ceases to be payable at the grant stage. Therefore for these applications a **flat fee** for grant and publication applies.

Pour les demandes de brevet européen déposées à **compter du 1<sup>er</sup> avril 2009** et les demandes internationales entrant dans la phase régionale à **compter de cette date**, une **taxe forfaitaire de désignation** de **500 EUR** couvre la désignation de **tous** les Etats contractants<sup>6</sup>, à moins que des désignations individuelles ne soient expressément retirées. Lors du paiement de la taxe forfaitaire de désignation pour une demande divisionnaire, les Etats contractants sont valablement désignés seulement pour ceux qui sont (encore) valablement désignés dans la demande antérieure lors du dépôt de la demande divisionnaire (voir article 76(2) CBE).

Cependant, le système de taxes de désignation individuelles pour chaque Etat contractant désigné, par lequel tous les Etats contractants sont réputés désignés dès lors qu'un montant correspondant à sept fois le montant de la taxe de désignation est acquitté, continue de s'appliquer pour les demandes de brevet européen, y compris les demandes divisionnaires européennes et les demandes au titre de l'article 61(1)b) CBE, qui sont déposées **avant le 1<sup>er</sup> avril 2009** et pour les demandes internationales entrant dans la phase régionale avant cette date (article 2.3 RRT, ancien texte).

Ces deux systèmes de taxes de désignation coexisteront donc pendant un certain temps. Pour les demandes relevant de l'ancien système, il faut veiller à acquitter le montant exact des taxes de désignation individuelles, et en particulier le maximum de sept fois le montant de la taxe (actuellement 595 EUR) devant couvrir tous les Etats contractants, afin d'éviter des pertes de droits ou d'inutiles procédures de remboursement.

### 3.4 Taxe de délivrance

Compte tenu de l'introduction de la taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 et les demandes internationales entrant dans la phase régionale à compter de cette date, il n'y a plus lieu d'acquitter une taxe de page au stade de la délivrance. Une **taxe forfaitaire** de délivrance et de publication s'applique donc pour ces demandes.

<sup>6</sup> Diese Gebühr deckt die Erstreckungsgebühren nicht ab.

<sup>6</sup> This fee does not cover any extension fee.

<sup>6</sup> Cette taxe ne couvre pas les taxes d'extension.

Für vor dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen gilt weiterhin die alte Erteilungsgebühr zuzüglich der Seitengebühr für Anmeldungen mit mehr als 35 Seiten. Dies ist in der Mitteilung gemäß Regel 71 (3) EPÜ (Formblatt EPA 2004) angegeben.

### 3.5 Drei Monate für die Vorauszahlung von Jahresgebühren

Nach Regel 51 (1) EPÜ können Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen frühestens ein Jahr vor ihrer Fälligkeit wirksam entrichtet werden.

Mit Wirkung vom 1. April 2009 wird dieser Zeitraum auf drei Monate vor der Fälligkeit verkürzt. Diese Änderung gilt für alle Anmeldungen unabhängig vom Tag ihrer Einreichung oder ihres Eintritts in die regionale Phase. Aus praktischen Gründen werden Jahresgebühren, die bis zu einem Monat vor Beginn dieser Dreimonatsfrist eingehen, vom Amt einbehalten, gelten aber erst mit dem ersten Tag des zulässigen Vorauszahlungszeitraums als entrichtet (s. auch Richtlinien für die Prüfung, A-XI, 5.2.4).

### 4. Übergangsbestimmungen für in die regionale Phase eintretende internationale Anmeldungen

Die folgenden Bestimmungen gelten für die vorstehend unter den Nummern 3.1 bis 3.4 beschriebenen Gebührenänderungen.

#### 4.1 Anmeldungen, für die die 31-Monatsfrist nach Regel 159 (1) EPÜ vor dem 1. April 2009 endet

Für diese Anmeldungen gelten weiterhin die alten Vorschriften, d. h., es gibt keine zusätzliche Seitengebühr als Teil der Anmeldegebühr, keine pauschale Benennungsgebühr und keine pauschale Erteilungsgebühr. Werden innerhalb der Frist nach Regel 162 (2) EPÜ Anspruchsgebühren entrichtet, so belaufen sich diese immer auf 200 EUR, selbst wenn die Frist am oder nach dem 1. April 2009 endet. Das gilt auch, wenn für die Anmeldung ein automatischer Abbuchungsauftrag erteilt wurde, weil die Anspruchsgebühren erst am letzten Tag der Frist nach Regel 162 (2) EPÜ automatisch abgebucht werden.

For European patent applications filed and international applications entering the regional phase before 1 April 2009 the old fee for grant, with a page fee for applications comprising more than 35 pages, continues to apply. This is indicated in the communication under Rule 71(3) EPC (EPO Form 2004).

### 3.5 Three-month period for advance payment of renewal fees

Under Rule 51(1) EPC, renewal fees for European patent applications can be validly paid up to one year before their due date.

As from 1 April 2009, this period is being reduced to three months before the due date. This change applies to all applications, irrespective of the date of filing or date of entry into the regional phase. For practical reasons, renewal fees received up to one month before the start of the three-month period will be retained by the Office, but the payment will not take effect until the first day of the pre-payment period (see also Guidelines for Examination, A-XI, 5.2.4).

### 4. Transitional arrangements for international applications entering the regional phase

These arrangements apply to the fee changes described under points 3.1 to 3.4 above.

#### 4.1 Applications for which the 31-month time limit under Rule 159(1) EPC expires before 1 April 2009:

These applications are subject to the old law. This means that there is no additional page fee as part of the filing fee, no flat designation fee and no flat fee for grant. If excess claims fees are paid within the period under Rule 162(2) EPC, all are payable in the amount of EUR 200, even if this period expires on or after 1 April 2009. This also applies if an automatic debit order has been filed for the application, since excess claims fees are not debited automatically until the last day of the period under Rule 162(2) EPC.

Pour les demandes de brevet européen déposées avant le 1<sup>er</sup> avril 2009 et les demandes internationales entrant dans la phase régionale avant cette date, l'ancienne taxe de délivrance continue de s'appliquer, avec une taxe de page pour les demandes comportant plus de 35 pages. Ceci est indiqué dans la notification émise au titre de la règle 71(3) CBE (formulaire OEB 2004).

### 3.5 Délai de trois mois pour le paiement d'avance des taxes annuelles

La règle 51(1) CBE dispose que les taxes annuelles pour des demandes de brevet européen peuvent être valablement acquittées jusqu'à un an avant leur échéance.

A compter du 1<sup>er</sup> avril 2009, cette période est restreinte à trois mois avant l'échéance. Ce changement s'applique à toutes les demandes, quelle que soit la date de dépôt ou la date d'entrée dans la phase régionale. Pour des raisons pratiques, les taxes annuelles perçues jusqu'à un mois avant le début du délai de trois mois seront conservées par l'Office, mais le paiement ne prendra pas effet avant le premier jour de la période de paiement à l'avance (cf. également les Directives relatives à l'examen, A-XI, 5.2.4).

### 4. Dispositions transitoires pour les demandes internationales entrant dans la phase régionale

Ces dispositions s'appliquent aux modifications de taxes décrites aux points 3.1 à 3.4 ci-dessus.

#### 4.1 Demandes pour lesquelles le délai de 31 mois prévu à la règle 159(1) CBE expire avant le 1<sup>er</sup> avril 2009 :

Ces demandes relèvent de l'ancien texte, ce qui signifie qu'elles ne sont pas soumises à la taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt, à la taxe forfaitaire de désignation et à la taxe forfaitaire de délivrance. Si des taxes de revendication sont acquittées pour les revendications à partir de la 16<sup>e</sup> pendant le délai visé à la règle 162(2) CBE, elles s'élèvent toutes à un montant de 200 EUR, même si ce délai expire le 1<sup>er</sup> avril 2009 ou ultérieurement. Cela vaut également si un ordre de prélèvement automatique a été déposé pour la demande, puisque les taxes dues pour les revendications à partir de la 16<sup>e</sup> ne sont pas prélevées automatiquement avant le dernier jour du délai prévu à la règle 162(2) CBE.



**4.2 Anmeldungen, für die die 30-Monatsfrist nach Artikel 22 PCT vor dem 1. April 2009 und die 31-Monatsfrist nach Regel 159 (1) EPÜ an oder nach diesem Tag endet** (d. h. der 1. April 2009 fällt in den 31. Monat nach dem Prioritätstag)

Damit eine Anmeldung unter die **alte** Gebührenstruktur fällt, muss sie **vor dem 1. April 2009** wirksam in die regionale Phase eingetreten sein, was die Entrichtung der Anmeldegebühr (Art. 2.1 GebO, alte Fassung) und gegebenenfalls die Einreichung der Übersetzung nach Artikel 153 (4) EPÜ voraussetzt. Der Anmelder darf also **keinen** automatischen Abbuchungsauftrag für die Anmeldegebühr erteilen, weil diese erst am letzten Tag der 31-Monatsfrist abgebucht würde, d. h. am oder nach dem 1. April 2009; er muss stattdessen eine andere zulässige Zahlungsart wählen (s. Nr. 5).

Anderenfalls kann die internationale Anmeldung nur unter der ab 1. April 2009 geltenden neuen Gebührenstruktur in die regionale Phase eintreten.

**4.3 Anmeldungen, für die die 30-Monatsfrist nach Artikel 22 PCT am oder nach dem 1. April 2009 endet**

Diese Anmeldungen befinden sich am 1. April 2009 noch in der internationalen Phase und können nur dann **vor** diesem Tag in die regionale Phase eintreten, wenn der Anmelder vor diesem Tag ausdrücklich eine vorzeitige Bearbeitung beantragt (Art. 23 oder 40 PCT) und die in Regel 159 (1) EPÜ geforderten Handlungen vornimmt. Der ausdrückliche Antrag ist im Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA 1200) nicht enthalten, sondern muss separat gestellt werden.

Damit die internationale Anmeldung **vor dem 1. April 2009** in die regionale Phase eintritt, muss der Anmelder also:

- die vorzeitige Bearbeitung beantragen;

- gegebenenfalls eine deutsche, englische oder französische Übersetzung der internationalen Anmeldung einreichen,
- die Anmeldeunterlagen angeben, die dem europäischen Erteilungsverfahren zugrunde zu legen sind,
- die Anmeldegebühr entrichten,

**4.2 Applications for which the 30-month time limit under Article 22 PCT expires before 1 April 2009 and the 31-month time limit under Rule 159(1) EPC expires on or after that date** (i.e. 1 April falls during the 31st month from the priority date):

For the **old** fee structure to apply, the regional phase must have been validly entered by payment of the filing fee (Article 2.1 RFees, old version) and, if applicable, filing **before 1 April 2009** of the translation required under Article 153(4) EPC. For this purpose, the applicant must **not** file an automatic debit order for the filing fee, since it would be debited on the last day of the 31-month period, i.e. on or after 1 April 2009, but must use some other permitted means of payment (see point 5 below).

Failing this, the international application can only enter the regional phase subject to the new fee structure in force as from 1 April 2009.

**4.3 Applications for which the 30-month time limit under Article 22 PCT expires on or after 1 April 2009:**

Since the application will still be in the international phase on 1 April 2009, entry into the regional phase **before** this date is possible only if an express request for early processing (Article 23 or 40 PCT) has been made and the acts required under Rule 159(1) EPC have been completed before this date. The express request is not contained in the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) but must be made separately.

Therefore, for the international application to enter the regional phase **before 1 April 2009** the applicant must:

- file the request for early processing;
- supply, where applicable, the translation of the international application into English, French or German;
- specify the application documents on which the European grant procedure is to be based;
- pay the filing fee;

**4.2 Demandes pour lesquelles le délai de 30 mois prévu à l'article 22 PCT expire avant le 1<sup>er</sup> avril 2009 et le délai de 31 mois prévu à la règle 159(1) CBE expire à cette date ou ultérieurement** (à savoir que le 1<sup>er</sup> avril tombe au cours du 31<sup>e</sup> mois suivant la date de priorité): Pour que l'**ancienne** structure des taxes puisse s'appliquer, il faut que la demande soit valablement entrée dans la phase régionale, le demandeur devant pour cela acquitter la taxe de dépôt (article 2.1 RRT, ancien texte) et, le cas échéant, produire la traduction requise au titre de l'article 153(4) CBE, **avant le 1<sup>er</sup> avril 2009**. A cet effet, le demandeur **ne doit pas** déposer un ordre de prélèvement automatique pour la taxe de dépôt, puisque celle-ci serait prélevée le dernier jour du délai de 31 mois, c'est-à-dire le 1<sup>er</sup> avril 2009 ou ultérieurement, mais il doit utiliser d'autres modes de paiement autorisés (cf. point 5. ci-dessous).

La demande internationale ne peut sinon entrer dans la phase régionale que dans le cadre de la nouvelle structure des taxes en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009.

**4.3 Demandes pour lesquelles le délai de 30 mois prévu à l'article 22 PCT expire le 1<sup>er</sup> avril 2009 ou ultérieurement:**

Etant donné que ces demandes sont encore dans la phase internationale le 1<sup>er</sup> avril 2009, l'entrée dans la phase régionale **avant** cette date n'est possible que si une requête expresse en traitement anticipé (article 23 ou 40 PCT) a été déposée et si les actes requis par la règle 159(1) CBE ont été effectués avant cette date. La requête expresse ne figure pas dans le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) et doit être présentée séparément.

Pour que la demande internationale puisse entrer dans la phase régionale **avant le 1<sup>er</sup> avril 2009**, le demandeur doit donc:

- déposer une requête en traitement anticipé;

- remettre, le cas échéant, la traduction de la demande internationale en allemand, en anglais ou en français;
- préciser les pièces de la demande sur lesquelles la procédure de délivrance européenne doit se fonder;
- payer la taxe de dépôt;

– die Benennungsgebühren entrichten, wenn die Frist nach Regel 39 (1) EPÜ bereits abgelaufen ist,  
 – die Recherchegebühr entrichten, wenn ein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt werden muss,  
 – den Prüfungsantrag stellen und die Prüfungsgebühr entrichten, wenn die Frist nach Regel 70 (1) EPÜ bereits abgelaufen ist,  
 – gegebenenfalls die Ausstellungsbescheinigung einreichen (Art. 55 (2) und R. 25 EPÜ) und  
 – gegebenenfalls die Jahresgebühr für das dritte Jahr entrichten, wenn diese Gebühr nach Regel 51 (1) EPÜ bereits früher fällig geworden ist.

Hinweis: Da diese Gebühren vorzeitig zu entrichten sind, darf kein automatischer Abbuchungsauftrag erteilt werden (s. Nr. 4.2).

Weitere Informationen sind dem 2. Teil des Leitfadens für Anmelder "PCT-Verfahren vor dem EPA – Euro-PCT", 4. Auflage vom April 2008, und dort insbesondere den Randnummern 292 bis 295 und 301, zu entnehmen.

Anspruchsgebühren für den 16. und jeden weiteren Anspruch (R. 162 (1) EPÜ) müssen erst vor Ablauf der Frist nach Regel 162 (2) EPÜ gezahlt werden; ihre Entrichtung ist somit keine Voraussetzung für den wirksamen vorzeitigen Eintritt in die regionale Phase. Sofern alle vorstehend genannten erforderlichen Handlungen vor dem 1. April 2009 vorgenommen werden, belaufen sich alle Anspruchsgebühren auf jeweils 200 EUR, auch wenn sie erst am oder nach dem 1. April 2009 wirksam entrichtet werden.

#### **5. Zahlungsarten und maßgebender Zahlungstag (Art. 7 (1) und (2) GebO)**

– Zahlungen per Abbuchungsauftrag von einem laufenden Konto beim EPA: Tag, an dem der Abbuchungsauftrag beim EPA eingeht (s. Nrn. 6.3 bis 6.7 VLK, Beilage zum ABl. EPA 3/2009).

Inhaber eines laufenden Kontos können auch das automatische Abbuchungsverfahren nutzen – die Verantwortung für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Rechtzeitigkeit der Vornahme von Zahlungen liegt

– pay the designation fees if the period under Rule 39(1) EPC has already expired;

– pay the search fee where a supplementary European search report is to be drawn up;

– file the request for examination and pay the examination fee if the period under Rule 70(1) EPC has already expired;

– file, where applicable, the certificate of exhibition (Article 55(2), Rule 25 EPC);

– pay, where appropriate, the renewal fee for the third year if the fee has already fallen due under Rule 51(1) EPC.

Note: Since these fees must be paid early, an automatic debit order must not be filed (see point 4.2 above).

For further information, see "How to get a European patent – Euro-PCT", Guide for applicants Part 2, 4th edition April 2008, especially points 292 to 295, 301.

Claims fees for any claims in excess of fifteen (Rule 162(1) EPC) need only be paid before expiry of the period under Rule 162(2) EPC, and their payment will therefore not be a requirement for valid early entry into the regional phase. Provided all the required steps as mentioned above are taken before 1 April 2009, all excess claims fees will be due in the amount of EUR 200, even if validly paid on or after 1 April 2009.

#### **5. Methods of payment and date on which a payment is considered to be made (Article 7(1), (2) RFees)**

– Payments by debit order from a deposit account held with the EPO: date of receipt of the debit order by the EPO (see points 6.3 to 6.7 ADA, Supplement to OJ EPO 3/2009).

Holders of deposit accounts may also use the automatic debiting procedure – in which case responsibility for ensuring that payments are made correctly, in full and on time lies with the EPO (see Arrangements

– payer les taxes de désignation si le délai prévu à la règle 39(1) CBE a déjà expiré ;

– payer la taxe de recherche lorsqu'un rapport complémentaire de recherche européenne doit être établi ;

– présenter la requête en examen et payer la taxe d'examen si le délai visé à la règle 70(1) CBE a déjà expiré ;

– produire, le cas échéant, l'attestation d'exposition (article 55(2), règle 25 CBE) ;

– payer, le cas échéant, la taxe annuelle due pour la troisième année si cette taxe est déjà devenue exigible conformément à la règle 51(1) CBE.

Remarque : étant donné que ces taxes doivent être payées de façon anticipée, aucun ordre de prélèvement automatique ne doit être déposé (cf. point 4.2 ci-dessus).

Pour de plus amples informations, cf. la brochure "Comment obtenir un brevet européen – Euro-PCT" (2<sup>e</sup> partie) – Guide du déposant, 4<sup>e</sup> édition avril 2008, en particulier les points 292 à 295, 301.

Les taxes de revendication pour toute revendication au-delà de la 15<sup>e</sup> (règle 162 (1) CBE) doivent être acquittées seulement avant l'expiration du délai prévu à la règle 162(2) CBE, de sorte que leur paiement ne constitue par une exigence pour une entrée anticipée valable dans la phase régionale. Sous réserve que tous les actes précités soient accomplis avant le 1<sup>er</sup> avril 2009, les taxes dues pour chaque revendication à partir de la 16<sup>e</sup> s'élèvent toutes à 200 EUR, même si elles sont valablement payées le 1<sup>er</sup> avril 2009 ou ultérieurement.

#### **5. Modes de paiement et date à laquelle un paiement est réputé effectué (article 7(1), (2) RRT)**

– Paiement par ordre de débit d'un compte courant détenu auprès de l'OEB : date de réception de l'ordre de débit par l'OEB (cf. points 6.3 à 6.7 RCC, supplément au JO OEB 3/2009).

Les titulaires de comptes courants peuvent aussi utiliser la procédure de prélèvement automatique, auquel cas l'OEB répond du paiement dans les délais du montant intégral et correct de la somme due (cf. règle-

dann beim EPA (s. Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren, Anhänge A.1 und A.2 zu den VLK). Zu beachten sind jedoch auch die Übergangsbestimmungen unter den vorstehenden Nummern 4.2 und 4.3.

– Einzahlungen/Überweisungen auf ein Bankkonto des EPA: Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf einem Bankkonto des Amtes tatsächlich gutgeschrieben wird.

Die Anmelder werden darauf hingewiesen, dass die Sicherheitsbestimmungen in Artikel 7 (3) und (4) GebO und Nummer 6.8 VLK nur den Ablauf von Fristen betreffen (s. Richtlinien für die Prüfung, A-XI, 6.2.5) und nicht den Übergang von der alten zur neuen Gebührenstruktur.

Ferner sei darauf hingewiesen, dass Gebühren nicht durch direkte Übergabe oder Übersendung von Schecks an das EPA gezahlt werden können (s. ABI. EPA 2007, 626).

for the automatic debiting procedure, Annexes A.1. and A.2 to the ADA). See also, however, the transitional arrangements under points 4.2 and 4.3 above.

– Payments/transfers to an Office bank account: date on which the amount of the payment/transfer is actually entered in the bank account.

Applicants should note that the fail-safe provisions of Article 7(3) and (4) RFees and point 6.8 ADA apply only to the expiry of a time limit (see Guidelines for Examination, A-XI, 6.2.5) and therefore not to the transition from the old to the new fee structure.

It should also be noted that fees may not be paid by cheque sent or delivered direct to the EPO (see OJ EPO 2007, 626).

mentation relative à la procédure de prélèvement automatique, annexes A.1 et A.2 à la RCC). Voir aussi toutefois les dispositions transitoires aux points 4.2 et 4.3 ci-dessus.

– Versements/virements à un compte bancaire de l'Office : date à laquelle le montant du versement/virement est effectivement porté au crédit du compte bancaire.

Les demandeurs doivent noter que les dispositions de l'article 7(3) et (4) RRT et du point 6.8 RCC ne s'appliquent qu'à l'expiration d'un délai (cf. Directives relatives à l'examen, A-XI, 6.2.5) et ne concernent donc pas la période de transition de l'ancienne à la nouvelle structure des taxes.

Il convient de noter également que les taxes ne peuvent pas être payées par chèque remis directement ou envoyé à l'OEB (cf. JO OEB 2007, 626).